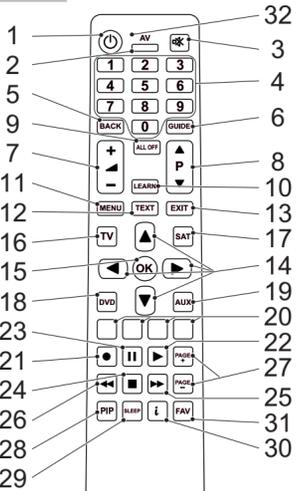


# TVRC1140BK

Universal remote control



**1.** Aan/uit-knop  
**2.** Dempknop  
**3.** Terug-knop  
**4.** Volume +/- knoppen  
**5.** Menu-knop  
**6.** Eit-knop  
**7.** OK-knop  
**8.** Satelliet-media selecteren  
**9.** AUX-knop  
**10.** Opnameknop  
**11.** Pauzeknop  
**12.** Volgende-knop  
**13.** Knoppen Pagina +/-  
**14.** Sleepmodus  
**15.** Favorietknop  
**16.** Batterijcompartiment  
**17.** AV-knop  
**18.** Cifertoetsen  
**19.** Opgelagen stations selecteren  
**20.** Elektronische programmagids (EPG)  
**21.** Volgende of vorige kanaal  
**22.** Inneerfunctie  
**23.** Teletekstknop  
**24.** Navigatie  
**25.** TV-media selecteren  
**26.** DVD-media selecteren  
**27.** Individuele knopconfiguraties  
**28.** Afspelen starten  
**29.** Afspelen stoppen  
**30.** Vorige kanaal of menuonderdeel  
**31.** PIP-knop  
**32.** Info-knop  
**33.** Info-knop  
**34.** USB-poort

## English - Description

1. On/off button	Switch on or off the device	2. AV button	Audio/Video
3. Mute button	Mute or unmute the sound	4. Digit buttons	Select stored stations
5. Back button	Go back	6. Guide button	Electronic program guide (EPG)
7. Volume +/- buttons	Increase or decrease the volume	8. Channel +/- buttons	Next or previous channel
9. All off button	Switch everything off	10. Learning button	Learning function
11. Menu button	Display the menu	12. Teletext button	Teletext
13. Exit button	Exit	14. Arrow buttons	Navigation
15. OK button	Confirm	16. TV button	TV-media selection
17. SAT button	Satellite media selection	18. DVD button	DVD media selection
19. AUX button	AUX media selection	20. Colour buttons	Individual button configurations
21. Record button	Record	22. Play button	Start playback
23. Pause button	Pause playback	24. Stop button	Stop playback
25. Next button	Next channel or menu item	26. Previous button	Previous channel or menu item
27. Page +/- buttons	Next or previous teletext page	28. PIP button	Picture-in-picture (PIP)
29. Sleep button	Sleep mode	30. Info button	View information
31. Favourite button	Favourites	32. LED indicator	
33. Battery compartment	Insert the batteries (2x AAA) into the battery compartment.	34. USB port	

**Downloading the codes**

- Download the software from the website [www.nedis.com](http://www.nedis.com) onto your PC.
- Note: If the software is not downloaded within 30 seconds, you will need to download the codes again.
- Follow the installation wizard to install the software.
- Connect the USB cable to the USB port of the remote control and the PC.
- Press and hold the right/left buttons simultaneously for 3 seconds. The LED indicator starts flashing.
- Follow the steps to find the correct device brand/model and download the correct codes for the remote control to install a program. If the codes have been downloaded successfully, the LED indicator will flash twice and go off.
- Test whether the buttons of the universal remote control operate correctly. If the buttons of the universal remote control do not operate correctly, repeat the previous steps to download the correct codes.

**Learning function**

The learning function is used to copy the original remote control to the universal remote control. You can only program one remote control at a time.

- Switch on the device to be programmed.
- Press and hold the learning button for 3 seconds until the LED indicator comes on. Release the learning button.
- Press the required device button (TV/DVD/SAT/AUX). The LED indicator flashes once.
- Hold the receiver points of the original remote control and the universal remote control within 1-2 cm. Press the button on the universal remote control which is to be copied. The LED indicator flashes quickly. Press the button on the original remote control. The LED indicator flashes twice and the lights continuously.
- Repeat the previous steps to learn more buttons.
- Press the learning button confirm. The LED indicator goes off.
- Test whether the buttons of the universal remote control operate correctly. If the buttons of the universal remote control do not operate correctly, repeat the previous steps to learn the buttons again.
- Note: If you do not press any key within 30 seconds, you will need to learn the buttons again.

**Safety**

**General safety**

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

**Battery safety**

- Do not use the batteries mentioned in the manual.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries of different types or brands.
- Do not install batteries in reverse.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

**Cleaning and maintenance**

**Warning!**

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.

Clean the inside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

**Support**

If you need further help or have comments or suggestions please visit [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

**Hilfe**

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

1. Aan/uit-knop	Het apparaat in-/uitschakelen	2. AV-knop	Audio/Video
3. Dempknop	Het geluid dempen of weer inschakelen	4. Cifertoetsen	Opgelagen stations selecteren
5. Terug-knop	Terug	6. Gidsknop	Elektronische programmagids (EPG)
7. Volume +/- knoppen	Het volume verhogen of verlagen	8. Kanaal +/- knoppen	Volgende of vorige kanaal
9. Alles uit-knop	Alles uitschakelen	10. Inneerfunctie	Inneerfunctie
11. Menu-knop	Het menu weergeven	12. Teletekstknop	Teletekst
13. Eit-knop	Afsluiten	14. Pijlknoppen	Navigatie
15. OK-knop	Bevestigen	16. TV-knop	TV-media selecteren
17. SAT-knop	Satelliet-media selecteren	18. DVD-knop	DVD-media selecteren
19. AUX-knop	AUX-media selecteren	20. Kleurknoppen	Individuele knopconfiguraties
21. Opnameknop	Opnemen	22. Afspelenknop	Afspelen starten
23. Pauzeknop	Afspelen tijdelijk stopzetten	24. Stopknop	Afspelen stoppen
25. Volgende-knop	Volgend kanaal of menuonderdeel	26. Vorige-knop	Vorig kanaal of menuonderdeel
27. Knoppen Pagina +/-	Volgende of vorige teletekstpagina	28. PIP-knop	Picture-in-picture (PIP - afbeelding in afbeelding)
29. Slaapknop	Slaapmodus	30. Info-knop	Informatie bekijken
31. Favorietknop	Favorieten	32. LED-indicator	
33. Batterijcompartiment	Plaats de batterijen (2x AAA) in het batterijcompartiment.	34. USB-poort	

**De codes downloaden**

- Download de software van de website [www.nedis.com](http://www.nedis.com) op uw pc.
- Opmerking: Als de software niet binnen 30 seconden wordt gedownload, zul u de codes opnieuw moeten downloaden.
- Volg de installatiewizard om de software te installeren.
- Sluit de USB-kabel op de USB-poort van de afstandsbediening en de pc aan.
- Houd de rechts/links knoppen tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt. De LED-indicator knippert eenmaal.
- Houd de oriëntatie van de afstandsbediening en de oorspronkelijke afstandsbediening en de universele afstandsbediening binnen 1-2 cm.
- Druk op de te kopiëren knop of de universele afstandsbediening. De LED-indicator knippert snel. Druk op de knop op de oorspronkelijke afstandsbediening. De LED-indicator knippert daarna al gaat vervolgens constant branden.
- Herhaal de bovenstaande stappen om meer knoppen in te leren.
- Druk op de inleerknop om te bevestigen. De LED-indicator gaat uit.
- Test of de knoppen van de universele afstandsbediening naar behoren werken. Herhaal als de knoppen nog niet in te leren. Opmerking: Als u niet binnen 30 seconden op een willekeurige knop drukt, zul u de knoppen opnieuw moeten inleeren.

**Inleerfunctie**

De inleerfunctie dient voor het kopiëren van de oorspronkelijke afstandsbediening naar de universele afstandsbediening. U kunt slechts één afstandsbediening tegelijk programmeren.

- Schakel het te programmeren apparaat uit.
- Houd de inleerknop 3 seconden ingedrukt tot de LED-indicator gaat branden. Laat de inleerknop los.
- Druk op de knop voor het gewenste apparaat (TV/DVD/SAT/AUX). De LED-indicator knippert eenmaal.
- Houd de oriëntatie van de afstandsbediening en de oorspronkelijke afstandsbediening en de universele afstandsbediening binnen 1-2 cm.
- Druk op de te kopiëren knop of de universele afstandsbediening. De LED-indicator knippert snel. Druk op de knop op de oorspronkelijke afstandsbediening. De LED-indicator knippert daarna al gaat vervolgens constant branden.
- Herhaal de bovenstaande stappen om meer knoppen in te leren.
- Druk op de inleerknop om te bevestigen. De LED-indicator gaat uit.
- Test of de knoppen van de universele afstandsbediening naar behoren werken. Herhaal als de knoppen nog niet in te leren. Opmerking: Als u niet binnen 30 seconden op een willekeurige knop drukt, zul u de knoppen opnieuw moeten inleeren.

**Veiligheid**

**Algemene veiligheid**

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade van eigenaars of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

**Batterijveiligheid**

- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of merken.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Controleer de spanning van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Volledig ontladen batterijen kunnen gas ontwikkelen. Vervang de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

## Reinigen en onderhoud

**Waarshuwning!**

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuumdielden.
- Reinig de afstandsbediening met het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Demont het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Reinig de afstandsbediening met een zachte, vochtige doek. Droog het apparaat grondig af met een schone, droge doek.

## Support

Breng voor hulp of als u een vraagstelling of suggestie heeft een bezoek aan [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

1. Ein-/Aus-Taste	Gerät ein- oder ausschalten	2. AV-Taste	Audio/Video
3. Stumm/Schalttaste	Zurückschalten oder aufheben	4. Zifferntasten	Gespeicherte Sender auswählen
5. Zurück-Taste	Terugnavigieren	6. Guide-Taste	Elektronische Programmführer (EPG)
7. Lautstärke-Tasten +/-	Die Lautstärke erhöhen oder senken	8. Kanaal-Tasten +/-	Nächster oder vorheriger Kanal
9. Alle-Aus-Taste	Alles ausschalten	10. Einleertaste	Lernfunktion
11. Menütaste	Anzeige des Menüs	12. Videotexttaste	Teletext
13. Beenden-Taste	Ende	14. Pfeiltasten	Navigieren
15. OK-Taste	Bestätigen	16. TV-Taste	TV-Medienauswahl
17. SAT-Taste	Auswahl der Satellitenmedien	18. DVD-Taste	DVD-Medienauswahl
19. AUX-Taste	AUX-Medienauswahl	20. Farbtasten	Individuelle Tastenkonfigurationen
21. Aufnahmestaste	Aufnahme	22. Wiedergabetaste	Wiedergabe starten
23. Weiter-Taste	Wiedergabe anhalten	24. Stopptaste	Wiedergabe stoppen
25. Weiter-Taste	Nächster Kanal oder Menüpunkt	26. Zurück-Taste	Vorheriger Kanal oder Menüpunkt
27. Seite +/- Tasten	Wechseln	28. PIP-Taste	Bild-in-Bild (PIP)
29. Einschloftaste	Schlafmodus	30. Info-Taste	Informationen anzeigen
31. Favorientaste	Favoriten	32. LED-Anzeige	
33. Batteriefach	Einsetzen Sie die Batterien (2x AAA) in das Batteriefach ein.	34. USB-Anschluss	

**Herunterladen der Codes**

- Laden Sie die Software von der Website [www.nedis.com](http://www.nedis.com) auf Ihren PC.
- Hinweis: Wenn die Software nicht innerhalb von 30 Sekunden heruntergeladen wird, müssen Sie die Codes erneut herunterladen.
- Folgen Sie dem Installationswizard, um die Software zu installieren.
- Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem USB-Anschluss der Fernbedienung und dem PC.
- Halten Sie die Rechts/Links-Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED-Anzeige beginnt zu blinken.
- Folgen Sie den richtigen Schritten, um die richtige Geräte-/Marke/Modell und die richtigen Codes für die Fernbedienung herunterzuladen.
- Halten Sie die Taste der Universal-Fernbedienung richtig funktionierend. Wenn die Taste der Universal-Fernbedienung nicht richtig funktioniert, wiederholen Sie die vorherigen Schritte, um die richtigen Codes herunterzuladen.
- Drücken Sie die LED-Anzeige zweimal und erlischt.
- Prüfen Sie, ob die Tasten der Universal-Fernbedienung richtig funktionieren. Wenn die Tasten der Universal-Fernbedienung nicht richtig funktionieren, wiederholen Sie die vorherigen Schritte, um die richtigen Codes herunterzuladen.

**Lernfunktion**

Die Lernfunktion wird zur Kopie der Original-Fernbedienung auf die Universal-Fernbedienung kopiert. Sie können jeweils nur eine Fernbedienung programmieren.

- Schalten Sie das Gerät ein, welches Sie mit der Fernbedienung verlinken möchten.
- Halten Sie die Lernstaste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige erscheint. Lassen Sie die Lernstaste los.
- Drücken Sie die gewünschte Gerätetaste (TV/DVD/SAT/AUX). Die LED-Anzeige blinkt ein Mal.
- Halten Sie die Empfängerpunkte der Original-Fernbedienung und der Universal-Fernbedienung innerhalb von 1-2 cm. Drücken Sie die Taste auf der Universal-Fernbedienung, die kopiert werden soll. Die LED-Anzeige blinkt schnell. Drücken Sie die Taste auf der Original-Fernbedienung. Die LED-Anzeige blinkt dreimal und leuchtet kontinuierlich.
- Wiederholen Sie die vorherigen Schritte, um weitere Schaltflächen zu lernen.
- Drücken Sie die Lernstaste zum Bestätigen. Die LED-Anzeige erlischt.
- Prüfen Sie, ob die Tasten der Universal-Fernbedienung richtig funktionieren. Wenn die Tasten der Universal-Fernbedienung nicht richtig funktionieren, wiederholen Sie die vorherigen Schritte, um die richtigen Codes für die Fernbedienung herunterzuladen.
- Hinweis: Wenn Sie innerhalb von 30 Sekunden keine Taste drücken, müssen Sie die Tasten erneut einstellen.

**Sicherheit**

**Allgemeine Sicherheit**

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es sofort.

**Batteriesicherheit**

- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Verwenden Sie nicht Batterien unterschiedlicher Typen oder Marken.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit verwechselter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinesfalls Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien neigen dazu, auszufrachten, wenn Sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batterieflüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser ab.

**Reinigung und Pflege**

**Warnung!**

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Veruchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Tauschen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.

**Hilfe**

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

1. Botón de encendido/apagado	Encender o apagar el dispositivo	2. Botón AV	Audio/Video
3. Botón Silencio	Silenciar o quitar la silenciación del sonido	4. Botones numéricos	Seleccionar emisoras almacenadas
5. Botón Atrás	Regresar	6. Botón de guía	Guía electrónica de programación (EPG)
7. Botones de volumen +/-	Aumentar o disminuir el volumen	8. Botones de canal +/-	Canal siguiente o anterior
9. Botón Apagar todo	Apagar todo	10. Botón de aprendizaje	Función de aprendizaje
11. Botón de menú	Mostrar el menú	12. Botón de teletexto	Teletexto
13. Botón Salir	Salir	14. Botones de flecha	Navegación
15. Botón OK	Confirmar	16. Botón TV	Selección de medio TV
17. Botón SAT	Selección de medio satélite	18. Botón DVD	Selección de medio DVD
19. Botón AUX	Selección de medio AUX	20. Botones de colores	Configuraciones de botones individuales
21. Botón de grabación	Grabar	22. Botón de reproducción	Iniciar reproducción
23. Botón de pausa	Poner en pausa la reproducción	24. Botón Detener	Detener la reproducción
25. Botón siguiente	Canal o elemento de menú siguiente	26. Botón anterior	Canal o elemento de menú anterior
27. Botones Página +/-	Página de teletexto siguiente o anterior	28. Botón PIP	Picture-in-picture (PIP)
29. Botón de autoapagado	Modo de autoapagado	30. Botón Info	Ver información
31. Botón de favoritos	Favoritos	32. Indicador LED	
33. Compartimento de las pilas	Introduzca las pilas (2x AAA) en el compartimento de las pilas	34. Puerto USB	

**Descarga de los códigos**

- Descargue el software del sitio [www.nedis.com](http://www.nedis.com) en su PC.
- Nota: Si el software no se descarga en 30 segundos, deberá volver a descargar los códigos.
- Siga el asistente de instalación para instalar el software.
- Conecte el cable USB al puerto USB del mando a distancia y el PC.
- Presione y mantenga pulsados los botones derecho/izquierdo simultáneamente durante 3 segundos. El indicador LED parpadeará dos veces y se apagará.
- Empuje la tecla de teletexto siguiente o anterior.
- Pruebe si los botones del mando a distancia universal funcionan correctamente. Si los botones del mando a distancia universal no funcionan correctamente, repita los pasos anteriores para descargar los códigos correctos.

**Función de aprendizaje**

La función de aprendizaje consiste en copiar el mando a distancia original al mando a distancia universal. Solo puede programar un mando a distancia cada vez.

- Encienda el dispositivo que se va a programar.
- Presione y mantenga pulsado el botón de aprendizaje durante 5 segundos hasta que el indicador LED se encienda. Suelte el botón de aprendizaje.
- Pulse el botón del dispositivo deseado (TV/DVD/SAT/AUX). El indicador LED parpadeará una vez.
- Mantenga los puntos receptores del mando a distancia original y el mando a distancia universal a una distancia de 1-2 cm. Pulse el botón de aprendizaje del mando a distancia original. El indicador LED parpadeará tres veces y las luces se encienden continuamente.
- Pruebe si los pasos anteriores para realizar el aprendizaje de más botones.
- Pulse el botón de aprendizaje para confirmar. El indicador LED se apagará.
- Pruebe si los botones del mando a distancia universal funcionan correctamente. Si los botones del mando a distancia universal no funcionan correctamente, repita los pasos anteriores para volver a realizar el aprendizaje de los botones.
- Nota: Si no pulsa ninguna tecla antes de los 30 segundos, tendrá que volver a realizar el aprendizaje de los botones.

**Seguridad**

**Seguridad general**

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes a o de daños a la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad o de daños imprevistos de este dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pila ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

**Seguridad de las pilas**

- Utilice únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No use conjuntamente pilas nuevas y usadas.
- No utilice pilas de distintos tipos o marcas.
- No instale las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tendrán a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante períodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua.

**Limpeza y mantenimiento**

**¡Advertencia!**

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúylo por uno nuevo.
- No exponga el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- Limpe el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido. Seque bien el dispositivo con un paño limpio y seco.

## Apojo

Per ulteriore assistenza o per fornire commenti o suggerimenti, visite il sito [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

1. Bouton marche/arrêt	Éteindre ou allumer l'appareil	2. Bouton AV	Audio/Video
3. Bouton silence	Couper ou rétablir le son	4. Boutons des chiffres	Sélectionner des stations enregistrées
5. Bouton retour	Retour	6. Bouton de guide	Guide de programmation électronique (EPG)
7. Boutons volume +/-	Augmenter ou réduire le volume	8. Boutons canal +/-	Canal suivant ou précédent
9. Bouton arrêt tout	Arrêter tout	10. Bouton apprentissage	Fonction apprentissage
11. Bouton menu	Afficher le menu	12. Bouton télétexte	Télétexte
13. Bouton sortie	Quitter	14. Boutons fléchés	Navigatin
15. Bouton OK	Confirmer	16. Bouton TV	Sélection de média TV
17. Bouton SAT	Sélection de média satellite	18. Bouton DVD	Sélection de média DVD
19. Bouton AUX	Sélection de média AUX	20. Boutons de couleurs	Configurations de bouton individuel
21. Bouton enregistreur	Enregistrer	22. Bouton lecture	Démarrer la lecture
23. Bouton pause	Pauser la lecture	24. Bouton stop	Arrêter la lecture
25. Bouton suivant	Canal ou élément de menu suivant	26. Bouton précédent	Canal ou élément de menu précédent
27. Pages +/-	Page de télétexte suivante ou précédente	28. Bouton PIP	Image en incrustation (PIP)
29. Bouton veille	Mode veille	30. Bouton info	Afficher les informations
31. Bouton favori	Favoris	32. Indicateur LED	
33. Compartiment de pile	Insérez les piles (2x AAA) dans le compartiment de pile.	34. Port USB	

**Téléchargement de codes**

- Téléchargez le logiciel depuis le site [www.nedis.com](http://www.nedis.com) sur votre PC.
- Remarque: Si le logiciel n'est pas téléchargé dans les 30 secondes, vous devez télécharger les codes à nouveau.
- Suivez l'assistant d'installation pour installer le logiciel.
- Connectez le câble USB au port USB de la télécommande et du PC.
- Appuyez simultanément sur les boutons droite/gauche sans relâcher pendant 3 secondes. L'indicateur DEL clignote.
- Appuyez sur le bouton d'apprentissage pendant 5 secondes sans le relâcher jusqu'à ce que l'indicateur LED s'allume.
- Appuyez sur le bouton d'apprentissage pour confirmer. L'indicateur LED clignote une fois.
- Maintenez la pointe du récepteur de la télécommande d'origine et celle de la télécommande universelle à environ 1-2 cm. Appuyez sur le bouton de la télécommande universelle à copier. L'indicateur LED clignote rapidement. Appuyez sur un bouton de la télécommande d'origine. L'indicateur LED clignote trois fois et s'allume en continu.
- Répétez les étapes précédentes pour apprendre d'autres boutons.
- Appuyez sur le bouton d'apprentissage pour confirmer. L'indicateur LED s'éteint.
- Testez si les boutons de la télécommande universelle fonctionnent correctement. Si les boutons de la télécommande universelle fonctionnent mal, répétez les étapes précédentes pour réapprendre les boutons.
- Remarque: Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes, vous devez recommencer l'apprentissage des boutons.

**Funcion de aprendizaje**

La función de aprendizaje sirve para copiar la telecommande d'origine vers la telecommande universelle. Vous pouvez programmer un contrôle remote à la fois.

- Allumez l'appareil à programmer.
- Appuyez sur le bouton d'apprentissage pendant 5 secondes sans le relâcher jusqu'à ce que l'indicateur LED s'allume.
- Appuyez sur le bouton d'apprentissage pour confirmer. L'indicateur LED clignote une fois.
- Maintenez la pointe du récepteur de la télécommande d'origine et celle de la télécommande universelle à environ 1-2 cm. Appuyez sur le bouton de la télécommande universelle à copier. L'indicateur LED clignote rapidement. Appuyez sur un bouton de la télécommande d'origine. L'indicateur LED clignote trois fois et s'allume en continu.
- Répétez les étapes précédentes pour apprendre d'autres boutons.
- Appuyez sur le bouton d'apprentissage pour confirmer. L'indicateur LED s'éteint.
- Testez si les boutons de la télécommande universelle fonctionnent correctement. Si les boutons de la télécommande universelle fonctionnent mal, répétez les étapes précédentes pour réapprendre les boutons.
- Remarque: Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes, vous devez recommencer l'apprentissage des boutons.

**Segurança**

**Segurança geral**

- Lêa atentamente o manual avant usage. Conservez le manual pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation inappropriées de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

**Segurança de las pilas**

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'utilisez jamais des piles usées et des piles neuves.
- N'utilisez pas des piles de marques ou de types différents.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retire

# nedis

Suomi - Kuvaus			
1. Vtarpainike	Käynnistä tai sammuta laite	2. AV-painike	Audio/Video
3. Mykistyspainike	Mykistä ääniä tai lopeta mykisty	4. Numeropainikkeet	Valitse tallennetut asemat
5. Takaisinpainike	Menä takaisin	6. Ops-painike	Säädöinen ohjelmaopas (EPG)
7. Äänenvoimakkaus +/- painikkeet	Lisää tai vähennä äänenvoimakkuutta	8. Kanava +/- painikkeet	Suoraviivai tai edellinen kanava
9. Vtarpainike	Sammuttaa kaiken	10. Oppimispainike	Oppimistoiminto
11. Valikkopainike	Näytövalikko	12. Tekstivaihto-painike	Teksti-TV
13. Poistu-painike	Poistu	14. Nuolipainikkeet	Navigointi
15. OK-painike	Vahvista	16. TV-painike	TV-mallin valinta
17. SAT-painike	Satelliitti-medialainta	18. DVD-painike	DVD-medialainta
19. AUX-painike	AUX-medialainta	20. Värilliset painikkeet	Yksitaitisten painikkeiden konfiguraatiot
21. Tallenna-painike	Nauhusto	22. Toista-painike	Alolta toista
23. Takuu-painike	Toistotakuu	24. Pysäytä-painike	Lopeta toisto
25. Seuraava-painike	Seuraava kanava tai valikkokohta	26. Edellinen-painike	Edellinen kanava tai valikkokohta
27. Sivu +/- painikkeet	Seuraava tai edellinen teksti-TV-sivu	28. PIP-painike	Kuva havassa (PIP, Picture-In-picture)
29. Unilla-painike	Unilla	30. Tiedot-painike	Katso tiedot
31. Suosikki-painike	Suosikit	32. LED-merkkivalo	
33. Paristokotelo	Laita paristot (2x AAA) paristokotelo.	34. USB-liitin	

### Koodien lataaminen

- Lataa ohjelmisto tietokoneellesi osoitteesta: www.nedis.com.
- Huomaa! Jos ohjelma ei lataa edellä 30 sekunnissa, sinun on ladattava koodit uudelleen.
- Noudatta ohjatus asennuksen ohjeita ohjelmiston asentamiseksi.
- Läitä USB kaapeli kaukosäätimen USB-litettiin me ja tietokoneeseen.
- Testaa yksikäsitteinen koodin laatu LED-merkkivalon avulla viikkua.
- Ei valhieta noudattamalla oikea laite/brändi/malli ja lataa oikeat ohjelmitaava kaukosäädin värtten. Jos koodien lataus onnistuu, LED-merkkivalo välähtää kahden ja sammuu.
- Testaa yksikäsitteistämisen toimintaa oikein. Jos yksikäsitteistämisen painikkeet eivät toimi oikein, lataa oikeat koodit toistamalla edellä olevat vaiheet.

### Oppimistoiminto

- Oppimistoiminto käytetään kopioimaan alkuperäisen kaukosäädin yksikäsitteistämisen. Voit ohjelmoida vain yhden kaukosäätimen kerrallaan.
- Käynnistä ohjelmoitava laite.
- Pida painettuna oppimispainiketta 5 sekuntia, kunnes LED-merkkivalo syttyä. Vapauta oppimispainike.
- Paina tarvittavan laitteen painiketta (TV/DVD/SAT/AUX). LED-merkkivalo välähtää kerran.
- Pida alkuperäisen ja yksikäsitteistämisen vastaavatoimintoa 1–2 cmn päässä toisistaan. Paina yksikäsitteistämisen painiketta, joka kopioidaan. LED-merkkivalo välähtää nopeasti. Paina painiketta alkuperäisessä kauko-ohjaimessa. LED-merkkivalo vilkkuu kolme kertaa ja palaa sitten jatkuvasti.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Älä käytä eri tyyppisiä tai eri merkisiä paristoja.
- Älä asenna paristoja väärin päin.
- Älä aiheuta paristoissa ylikuormitusta tai pura mitä.
- Älä alista paristoja vedelle.
- Älä alista paristoja tuulelle tai liialliselle kostuudelle.
- Paristot vaihdettava vuotta, kun ne ovat täysin tyhjiä. Zotta joutee ei vaurioitu, poista paristot jättäesssäi tuotteen valmistajalle palautettavaksi.
- Huomaa: Jos et paina mitään näppäintä 30 sekunnissa, sinun on opetettava koodit uudelleen.

### Turvallisuus

#### Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolellia ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Vältämättä ei ole vaurioita henkilöille tai omaisuudelle aiheuttavista vahingoista. Jos ne joutuvat turvallisuusohjeiden laiminlyöntien tai laitteiden sopimattomasta käytöstä.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuna käyttökohtauksien. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.

- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Paristoturvallisuus**
  - käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
  - Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
  - Älä käytä eri tyyppisiä tai eri merkisiä paristoja.
  - Älä asenna paristoja väärin päin.
  - Älä aiheuta paristoissa ylikuormitusta tai pura mitä.
  - Älä alista paristoja vedelle.
  - Älä alista paristoja tuulelle tai liialliselle kostuudelle.
  - Paristot vaihdettava vuotta, kun ne ovat täysin tyhjiä. Zotta joutee ei vaurioitu, poista paristot jättäesssäi tuotteen valmistajalle palautettavaksi.
  - Jos paristoita vuotaa, nosta joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele välittömästi raiikkaualla vedellä.

### Ruhdistus ja huolto

#### Vauroitus!

- Älä käytä liuotinta tai hankausainetta.
- Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asennuksen, vaihda se uuteen.
- Älä upotta laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä upotta laite ukkoperästä peltimästä, kostealla ilmalla. Kuiva laite lämpökäsitellen puhtaalla kuivalla ilmalla.

### Tuki

Jos tarvitset apua tai jos sinulla on kommentteja tai ehdotuksia, käy osoitteessa: www.nedis.com/support

Ελληνικά - Περιγραφή			
1. Koumi On/Off	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής.	2. Koumi AV	Ήχος/Βίντεο
3. Koumi σίγαση	Σίγαση/ενεργοποίηση ήθρο	4. Ήφισκό κομπάκι	Επιλογή αποθηκευμένων σταθμών
5. Koumi προγράμνο	Επιτορήση	6. Koumi κοδοδότησης	Ηλεκτρονικός οδηγός προγράμματος (EPG)
7. Koumi έντασης	Αύξηση ή μείωση της έντασης	8. Koumi καναλιού +/-	Εκδόμονο ή προηγούμενο κανάλι +/-
9. Koumi αναπροσάρτησης όλων των λειτουργιών	Αναπροσάρτηση όλων των λειτουργιών	10. Koumi προγράμματος	Λειτουργία εκμάθησης
11. Koumi μενού	Εμφάνιση μενού	12. Koumi Τηλετέξ	Τηλετέξ
13. Koumi Εξόδου	Εξόδος	14. Koumi με βάση	Πλοήγηση
15. Koumi OK	Επιβεβαίωση	16. Koumi TV	Επιλογή λειτουργίας TV
17. Koumi SAT	Επιλογή λειτουργίας δορυφόρου	18. Koumi DVD	Επιλογή λειτουργίας DVD
19. Koumi AUX	Επιλογή λειτουργίας AUX	20. Koumi κρυφώντων	Koumi εξιστοκευμένων ρυθμίσεων
21. Koumi εγγραψής	Εγγραφή	22. Koumi αναπροαρηγής	Ευαρή αναπροαρηγής
23. Koumi παύσης	Παύση αναπροαρηγής	24. Koumi σταθμής	Διακοπή αναπροαρηγής
25. Koumi Επέμονο	Επέμονο κανάλι ή σταθμο μενού	26. Koumi Προγρόμνο	Προγρόμνο κανάλι ή σταθμο μενού
27. Koumi ασήδως +/-	Επέμονο ή προγρόμνο ασήδω τελεξ	28. Koumi PP	Λειτουργία εικόνας σε εκάονο (PIP)
29. Koumi ύπου	Λειτουργία αναοηής	30. Koumi πληροφοριών	Πληροφορίες προβολής
31. Koumi ασημάντων	Ασημάνση	32. Ένδειξη LED	
33. Θήκη μπαταριών	Τοποθετήστε τις μπαταρίες (2x AAA) στη θήκη μπαταριών.	34. Όθρο USB	

### Λήψη κωδικών

- Κατέβετε το λογισμικό από τον ιστότοπο www.nedis.com στον Η/Υ.
- Συνδέστε τον Η/Υ στην το λογισμικό με προγραμματιστή σε 30 δευτερόλεπτα. Θα πρέπει να προγραμματιστείτε λήξη των κωδικών ένα.
- Ακολουθήστε τον μέτρο εγκατάστασης να να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
- Συνδέστε το καλώδιο USB στον θύρα USB του τηλεκαρπίου με τον Η/Υ.
- Πιέστε παρατετατικά το κομπάκι "απορτηρά/έξοδο για 3 δευτερόλεπτα. Θα αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη LED.
- Ακολουθήστε τα βήματα για να βρείτε την κατάλληλη συσκευασία ή/η κατάλληλο μοντέλο και να καταγράψετε τους συστος κωδικούς για το τηλεκαρπί με τον αριθμό που αναγράφεται στο προγραμματιστή. Εάν η λήξη των κωδικών είναι επιτυχής, η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει δύο φορές και θα σβήσει.
- Ελέγξτε εάν το κομπάκι του τηλεκαρπίου γεννηής χρήση λειτουργιών σωστά. Εάν το κομπάκι του τηλεκαρπίου γεννηής χρήση δεν λειτουργούν σωστά, επαναλάβετε το προγράμνο βήματα για να καταγράψτε τους συστος κωδικούς.

### Λειτουργία εκμάθησης

- Η λειτουργία εκμάθησης χρησιμοποιείται για την αντιγραφή του ρυθμίσεων του πρωτότυπου τηλεκαρπίου στο τηλεκαρπίου γεννηής χρήση. Μπορείτε να προγραμματίσετε ένα τηλεκαρπίου τη φάρ.
- Ενεργοποιήστε το συσκευή που θέλετε να προγραμματίσετε.
- Πιέστε παρατετατικά το κομπάκι εκμάθησης για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη LED. Αποδοχάστε το κομπάκι εκμάθησης.
- Πιέστε το απαιτούμενο κομπάκι της συσκευής (TV/DVD/SAT/AUX). Η ένδειξη LED αναβοσβήνει μια φορά.
- Κρατήστε το σημείο των δακτύων του πρωτότυπου τηλεκαρπίου και του τηλεκαρπίου γεννηής χρήση σε απόσταση 1-2 cm το ένα από το άλλο. Πιέστε το κομπάκι του τηλεκαρπίου γεννηής χρήση στο οποίο θα γίνει η αντιγραφή. Η ένδειξη LED αναβοσβήνει τρεις φορές και η λειτουργία του πρωτότυπου τηλεκαρπίου. Η ένδειξη LED αναβοσβήνει τρεις φορές και οι λυχνίες αναβοσβήνουν ομοιόμορφα.
- Επαναλάβετε το προγράμνο βήματα για να μάθετε περισσότερα κομπάκι.
- Πιέστε το κομπάκι εκμάθησης να επιβεβαιώσετε. Η ένδειξη LED σβήνει.
- Ελέγξτε εάν το κομπάκι του τηλεκαρπίου γεννηής χρήση λειτουργιών σωστά. Εάν το κομπάκι του τηλεκαρπίου γεννηής χρήση δεν λειτουργούν σωστά, επαναλάβετε το προγράμνο βήματα για να μάθετε το κομπάκι ένα.
- Σημειώνω: Εάν δεν παρτήστε κάποιο πλήκτρο ενός 30 δευτερόλεπτου θα πρέπει να γυρίσετε το κομπάκι ένα.

### Ασφάλεια

- Γενική ασφαλεία**
  - Να διαβάτε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
  - Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ατυχήματα (βλάβες ή άλλες υλικές και οικονομικές βλάβες) που ενδέχεται να προκύψουν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
  - Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τους προορισμένους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους προορισμένους στο εγχειρίδιο.
  - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν αποδοχάστε τμήμα της ήπει ή άλλων. Εάν η συσκευή έχει θραύει ή άλλων, αντικαταστήστε την αμέσως.

#### Ασφάλεια μπαταριών

- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που δεν ταιριάζουν με τις μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.
- Μην ενεργοποιείτε μπαταρίες σε αντίστροφη πόλωση.
- Αποβάλλετε μπαταρίες ή απορριμμάτων που περιέχουν μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε νερό.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φλόγα ή υπερβολική θερμότητα.
- Υποδείξτε μόνον πληροφορίες διασφορά των μπαταριών εάν αναφερθούν πλήρως. Εντός της περιόδου 18μηνιας στο προϊόν, ο κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη για το προϊόν ανεπιτήρητο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους.
- Εάν νερό των μπαταριών έρθει σε επαφή με το δέρμα ή το ρουχισμό, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό.

#### Καθαρισμός και συντήρηση

#### Προειδοποίηση!

- Μη χρησιμοποιείτε βλάβες ή λαβών.
- Μην εκθέτετε το κουρτίο ή το συσκευή.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υγρό πανί. Στεγνώστε προσεκτικά τη συσκευή με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

### Υποστήριξη

Εάν χρειαστείτε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμάτε να υποβάλετε σχολία ή πρόταση, επικοινωνήστε με την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

Polski - Opis			
1. Przycisk w./wył	Wyłączanie lub włączanie urządzenia	2. Przycisk AV	Audio/Wideo
3. Przycisk wyciszenia	Wyłączenie lub włączenie wyciszenia dźwięku	4. Przyciski z cyframi	Wybór zapamiętanych stacji
5. Przycisk powrotu	Poweroff	6. Przyciski przewodni	Elektroniczny przewodni po programach (EPG)
7. Przyciski głośności +/-	Zwiększanie lub zmniejszanie poziomu głośności	8. Przyciski kanału +/-	Następnny lub poprzedni kanał
9. Przycisk włączania/wyłączenia wszystkiego	Wyłączanie wszystkiego	10. Przyciski nauki	Funkcja programowania
11. Przycisk menu	Wyświetlanie menu	12. Przycisk Telezeta	Teletekst
13. Przycisk Wyjście	Wyjście	14. Przycisk strzałek	Ruszanie się
15. Przycisk OK	Potwierdzenie	16. Przycisk DVD	Wybór medium TV
17. Przycisk SAT	Wybór medium satelitarnego	18. Przycisk DVD	Wybór medium DVD
19. Przycisk AUX	Wybór medium AUX	20. Przyciski o różnych kolorach	Indywidualna konfiguracja przycisków
21. Przycisk nagrywania	Zapisywanie	22. Przycisk Odzwranianie	Rozpoznajcie odzwraniania
23. Przycisk wstrzymania	Wstrzymanie odzwraniania	24. Przycisk Stop	Zatrzymanie odzwraniania
25. Przycisk Następnny	Następnny kanał lub pozycja menu	26. Przycisk Popzedni	Popzedni kanał lub pozycja menu
27. Przycisk strony +/-	Następną lub poprzednią stronę teletekst	28. Przycisk PIP	Funkcja obraz w obrazie (PIP)
29. Przycisk uśpienia	Tryb uśpienia	30. Przycisk Informacje	Podgląd informacji
31. Przycisk Ułubione	Ułubione	32. Wskaznik LED	
33. Komora baterii	Włóż baterie (2x AA) do komory baterii	34. Port USB	

### Pobieranie kodów

- Pobierz na komputer oprogramowanie ze strony internetowej www.nedis.com.
- Uwaga: Jeśli oprogramowanie nie zostanie pobrane w czasie 30 sekund, musisz ponownie pobrać kod.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami kreatora instalacji w celu zainstalowania oprogramowania.
- Kodycy laietta vain sille tarkoitettuna käyttökohtauksien. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Paristoturvallisuus**
  - käytä vain käsikirjassa mainittuja paristoja.
  - Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
  - Älä käytä eri tyyppisiä tai eri merkisiä paristoja.
  - Älä asenna paristoja väärin päin.
  - Älä aiheuta paristoissa ylikuormitusta tai pura mitä.
  - Älä alista paristoja vedelle.
  - Älä alista paristoja tuulelle tai liialliselle kostuudelle.
  - Paristot vaihdettava vuotta, kun ne ovat täysin tyhjiä. Zotta joutee ei vaurioitu, poista paristot jättäesssäi tuotteen valmistajalle palautettavaksi.
  - Jos paristoita vuotaa, nosta joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtele välittömästi raiikkaualla vedellä.

### Funkcja programowania

- Funkcja programowania służy do kopiowania oryginalnego pilota do pilota uniwersalnego. Możliwe w danej chwili zaprogramować wyćznie jeden pilot.
- Włącz urządzenie, które ma być programowane.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk programowania przez 5 sekund aż zaświeci się wskaźnik LED. Zwolnij przycisk programowania.
- Naciśnij żądany przycisk urządzenia (TV/DVD/SAT/AUX). Wskaźnik LED miga jeden raz.
- Przytrzymaj punktów obrotowych oryginalnego pilota i pilota uniwersalnego w odległości 1-2 cm. Naciśnij na pilocie uniwersalnego przycisk, który ma być skopiarowy. Wskaźnik LED szybko miga.
- Naciśnij dowolny przycisk na urządzeniu, wskaźnik LED miga dwukrotnie.
- Wykonaj kilka razy zalecane urządzenie model i pobór odpowiednio kody do pilota, który chcesz zaprogramować. Jeśli kody zostały pobrane z powodzeniem, wskaźnik LED mignie dwukrotnie i wyłczy się.
- Sprawdź czy prawidłowo działają przyciski pilota uniwersalnego. Jeśli przyciski pilota uniwersalnego nie działają prawidłowo, ponów poprzednie kroki, aby ponownie zaprogramować przyciski.
- Uwaga: Jeśli nie prawidłowo zadane przyciski przez 30 sekund, konieczne będzie ponowne zaprogramowanie przycisków.

### Bezpieczeństwo

#### Osóine zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących obsługi i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakikolwiek części jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wyemnić urządzenie.

### Bezpieczne korzystanie z baterii

- Używaj wyłącznie baterii wskazanych w instrukcji.
- Ne używaj razem starych i nowych baterii.
- Ne używaj baterii różnych typów lub marek.
- Ne zakładaj baterie w odwrotnej biegunowości.
- Ne ponawiać zwarcia baterii ani ich nie demontować.
- Ne wyrzucać baterii na śmietanie wody.
- Ne wystawiać baterii na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.
- Przy całkowitym rozładowaniu baterii może dojść do ich wycieków. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy wyjąć z niego baterie, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Jeśli płyn z baterii wycieże w styczność ze skórą lub ubiorem, należy niezwłocznie przepłukać czystą wodą.

### Czyszczenie i konserwacja

#### Ostrzeżenie!

- Ne używaj do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Ne spryskuj wewnętrznej strony urządzenia.
- Ne poddawaj urządzenie próżni parownej. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wyemnić je na nowe urządzenie.
- Ne zamazuj urządzenie w wodzie ani innych płynach.
- Zewnętrzna strona urządzenia czyszczyć miękką, wilgotną szmatką. Urządzenie dokładnie wysuchać do sucha przy użyciu suchy szczyj szmatki.

### Wsparcie

Jeśli potrzebujesz dalszej pomocy lub masz uwagi lub sugestie, proszę odwiedź stronę www.nedis.com/support

Čeština - Popis			
1. Tlačítko zaručít/vypnutí	Zaručení nebo vypnutí zařízení	2. Tlačítko AV	Audio/Video
3. Tlačítko vycisnění zvuku	Vypnutí nebo zaručení zvuku	4. Číselná tlačítka	Výběr uložených stanic
5. Tlačítko zpět	Zpět	6. Tlačítko průvodce	Elektronický programový průvodce (EPG)
7. Tlačítka hlasitosti +/-	zvýšení nebo snížení hlasitosti	8. Tlačítka Kanál +/-	Následující nebo předchozí kanál +/-
9. Tlačítko úplného vypnutí	Vypne všechny funkce	10. Tlačítko učení	Funkce učení
11. Tlačítko nabídky	Zobrazí nabídku	12. Tlačítko Teletekst	Teletekst
13. Tlačítko ovládocho	Operující nabídky	14. Tlačítka šipek	Navigace
15. Tlačítko OK	Potvrdit	16. Tlačítko TV	Výběr TV médií
17. Tlačítko SAT	Výběr satelitních médií	18. Tlačítko DVD	Výběr DVD médií
19. Tlačítko AUX	Výběr AUX médií	20. Barevná tlačítka	Konfigurace jednotlivých tlačítek
21. Tlačítko zámam	Nahrávání	22. Tlačítko přehrávání	Správit přehrávání
23. Tlačítko pauzy	Pozastaví přehrávání	24. Tlačítko stop	Zastaví přehrávání
25. Tlačítko Další	Následující kanál nebo položka nabídky	26. Tlačítko Předchozí	Předchozí kanál nebo položka nabídky
27. Tlačítko stráně	Následující nebo předchozí stránka teletextu	28. Tlačítko PIP	Obraz v obrazě (PIP)
29. Tlačítko stránku	Režim stránku	30. Tlačítko Info	Zobrazí informace
31. Tlačítko Obilběné	Obilběny	32. LED ukazatel	
33. Prostor na baterie	Do prostoru na baterie vložte baterie (2x AAA).	34. USB port	

### Stahování kódu

- Software s stáhnete z webových stránek www.nedis.com na svůj počítač.
- Poznámka: Pokud se software netahne do 30 sekund, budete muset kód stáhnout znovu.
- Postupujte podle instalačního průvodce pro instalaci softwaru.
- Připojte kabel USB k portům USB dálkového ovládací a počítače.
- Stiskněte a podržte tlačítka zranova/Nebo po dobu 3 sekund. Indikátor LED začne blikat.
- Podle postupu získejte požadované zařazení/tráček/možná s tlačítkem a správné kódy pro dálkový ovladač, který chcete naprogramovat. Pokud byly kódy získány správně, indikátor LED dvakrát blikne a vyjde se.
- Zkontrolujte, zda tlačítka univerzálního dálkového ovládací fungují správně. Pokud tlačítka univerzálního dálkového ovládací nefungují správně, zopakujte předchozí kroky po stažení správných kódů.

#### Funkce učení

- Funkce učení se používá ke kopování původního dálkového ovládací do univerzálního dálkového ovládací. Najednou můžete naprogramovat jen jedno tlačítko za 30 sekund, a pokud tlačítko učení nefunguje, můžete tlačítko učení znovu naprogramovat.
- Začněte zařizeni, které chcete naprogramovat.
- Stiskněte a podržte tlačítko učení po dobu 5 sekund, dokud nezachne indikátor LED. Vložené tlačítko učení. Stiskněte tlačítko požadované zařazení (TV/DVD/SAT/AUX). Kontrolka LED ukazuje jednou blikne.
- Podle postupu získejte požadované zařazení/tráček/možná s tlačítkem a správné kódy pro dálkový ovladač, který chcete naprogramovat. Pokud byly kódy získány správně, indikátor LED dvakrát blikne a vyjde se.
- Přijďte ke původnímu dálkovému ovládací a zkontrolujte, zda tlačítka univerzálního dálkového ovládací dříve ve vzdálenosti 1-2 cm. Stiskněte tlačítko univerzálního dálkového ovládací, které chcete kopiovat. Indikátor LED jednou blikne. Stiskněte tlačítko na původním dálkovém ovládací. Indikátor LED třikrát blikne a poté se zastaví.
- Po dání učení opakujte předchozí kroky.
- Potvrďte nefungující tlačítka učení. Indikátor LED žhane.
- Zkontrolujte, zda tlačítka univerzálního dálkového ovládací fungují správně. Pokud tlačítka univerzálního dálkového ovládací nefungují správně, zopakujte předchozí kroky po zapojení učení.
- Poznámka: Pokud do 30 sekund nstisknete žádné tlačítko, budete muset učení zopakovat.

### Bezpečnost

#### Vešobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Přečtete uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následky škody nebo poškození vlastních nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení používejte pouze v jeho zamýšleném účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakkoliv část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

### Pokyny pro použití baterií

- Používejte pouze baterie uvedené v návodu.
- Nevkládejte zároveň staré a nové baterie.
- Nepoužívejte baterie jiného typu ani značky.
- Baterie nestavujte v obrácenou polohou.
- Baterie neukládaj ani nedemontujte.
- Nevystavujte baterie působení vody.
- Nevystavujte baterie působení ohně či nadměrného tepla.
- Při úplném vybití mají baterie tendence vytekat. Abyste zabránili poškození produktu, vyměňte baterie, pokud nečkáte produkt na delší dobu bez dozoru.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, okamžitě je opláchněte čistou vodou.

### Čištění a údržba

#### Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřk zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravnout. Pokud zařízení neprospíe správně, vyměňte je za nové zařízení.
- Zařízení nepoužíjte do vody ani jiných kapalin.
- Vnější částí zařízení vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem. Zařízení pečlivě osušte čistým suchým hadříkem.

### Podpora

Pokud potřebujete další pomoc nebo máte návrhy nebo připomínky, navštivte www.nedis.com/support